

# Panasonic

СД-плеер / ресивер  
с полностью съемной  
передней панелью и функциями  
управления СД-чейнджером



## СД-DF302W

Инструкция по эксплуатации



Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

Добро пожаловать в постоянно растущие ряды пользователей продукции Panasonic. Мы стремимся предоставить Вам все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что этот плеер подарит Вам максимум удовольствия от прослушивания и Вы по достоинству оцените его качество и надежность.

## Меры предосторожности

### Уровень громкости звука

В целях обеспечения безопасности дорожного движения не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала Ваше внимание от ситуации на дороге.

### Мойка автомобилей

Во избежание короткого замыкания, которое способно привести к возгоранию или другим негативным последствиям, не подвергайте данное устройство (включая акустические системы и компакт-диски) воздействию воды или повышенной влажности.

### Вентиляция в автомобиле

Если ваша машина долгое время находилась на стоянке под прямыми солнечными лучами, температура внутри ее салона могла значительно повыситься. В этом случае мы советуем до включения устройства проехать некоторое расстояние, чтобы проветрить салон и таким образом снизить температуру внутри автомобиля.

### Источник питания

Данный продукт предназначен для использования в автомобиле, оборудованном 12-В батареей с заземлением отрицательного полюса на массу.

## Компоненты

- Инструкция по эксплуатации ..... 1
- Монтажные приспособления ..... 1 комплект (стр. 19)
- Силовой разъем ..... 1
- Пульт дистанционного управления ..... 1
- Литиевая батарея (CR2025) ..... 1

### Механизм дисковода

Не вставляйте в него монеты и другие мелкие предметы. Храните отвертки и другие металлические предметы в стороне от диска и дисковода.

### Пользуйтесь авторизованными

#### сервисными центрами

Не пытайтесь разобрать или отрегулировать это сложное изделие. Для ремонта обращайтесь, пожалуйста, в авторизованные сервисные центры Panasonic, список которых прилагается к данному устройству.

### При установке

Устройство должно быть установлено в горизонтальном положении с расположением передней части под удобным для обзора углом, но не более чем 30 градусов.

# Управление питанием и воспроизведением звука

## Питание

Поверните ключ в замке зажигания, пока не загорится вспомогательный индикатор.

Включение питания: Нажмите кнопку [SOURCE] (PWR).

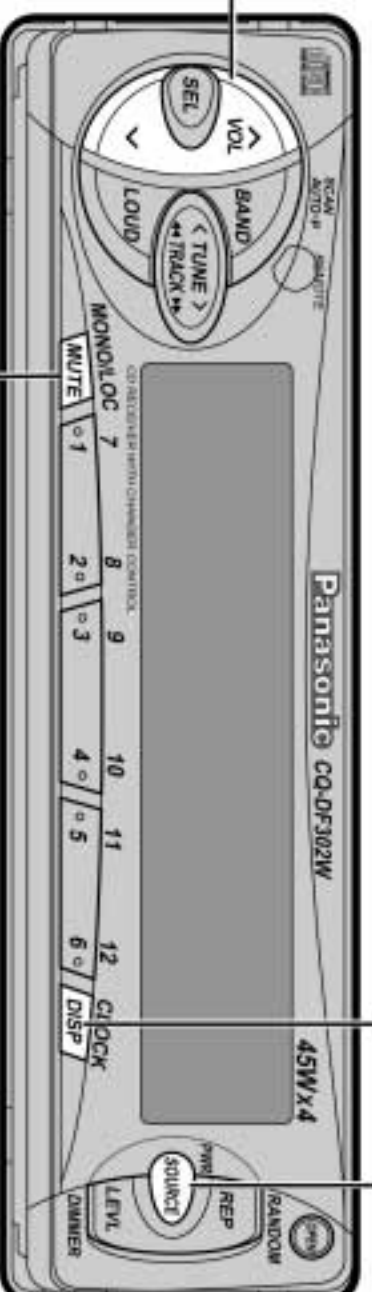
Выключение питания: Нажмите кнопку [SOURCE] (PWR) снова и удерживайте ее.



### Примечание:

- При первом включении аппарата на дисплее появляется демонстрационное сообщение.

Для отмены этого сообщения нажмите кнопку [DISP].



## Уровень громкости

[VOL]: Увеличение

[VOL]: Уменьшение

Для быстрой регулировки нажмите кнопку и удерживайте ее:



## Отключение звука

Нажмите кнопку [MUTE] для полного отключения звука.

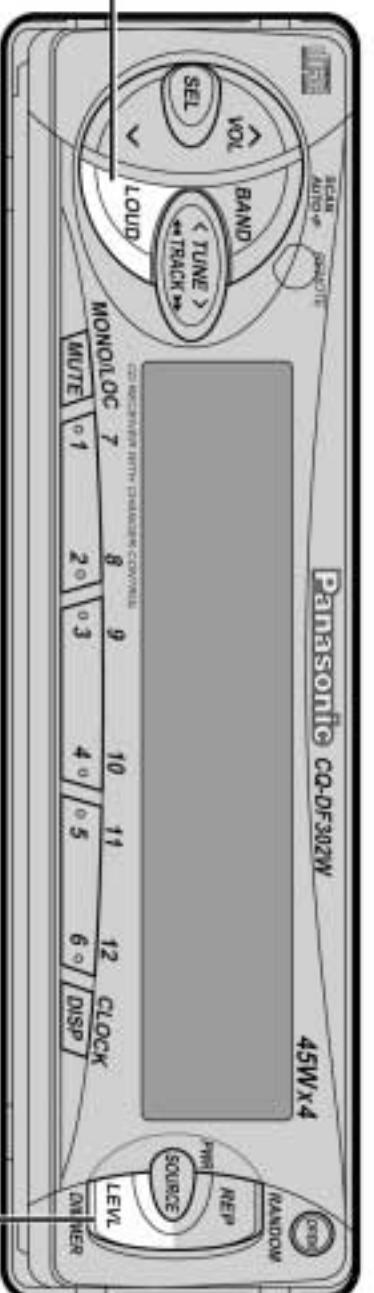
Нажмите кнопку [MUTE] снова для отмены отключения звука.



### Схема, предотвращающая резкое увеличение уровня громкости:

Когда питание выключается, а затем включается вновь, громкость постепенно увеличивается до исходного уровня. Схема, предотвращающая резкое увеличение уровня громкости, не работает, если уровень громкости на дисплее установлен на отметку менее 20.

## Управление питанием и воспроизведением звука (продолжение)



### Тонкомпенсация

Нажмите кнопку **[LOUD]** для усиления нижних и верхних частот при малом или среднем уровне громкости.

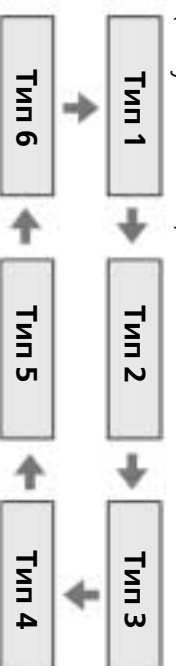
**LOUD**

Нажмите кнопку **[LOUD]** снова, чтобы отменить этот режим.

### Уровнемер

Когда питание включено, на дисплее отображается уровень звука таких источников, как радио и компакт-диск. Нажмите кнопку **[LEVEL]** для изменения типа отображения показаний уровнемера на дисплее.

(По умолчанию)



### Регулятор яркости дисплея

Нажмите кнопку **[LEVEL]** (DIMMER) и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы изменить уровень яркости дисплея.

(По умолчанию)

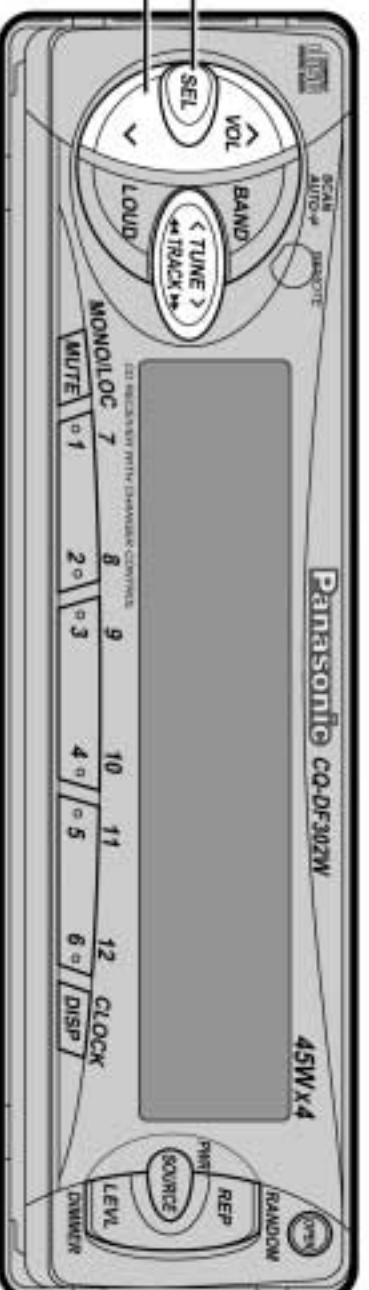


## Установка параметров звуковоспроизведения (Нижние/верхние звуковые частоты/Баланс/Фейдер/Сабвуфер)

- 1** Нажмите кнопку [SEL] для выбора режима настройки параметров звучания.
- Обычный режим
- Громкость → Нижние частоты → Верхние частоты
- Сабвуфер ← Фейдер ← Баланс

**Примечание:**

- Если в режиме настройки параметров звучания в течение 5 секунд не было выполнено ни одной операции (или в течение 2 секунд в режиме регулировки громкости), дисплей вернется к обычному режиму воспроизведения.



- 2** Нажмите кнопку [∧VOL] или [∨VOL] для изменения уровня громкости в каждом режиме звучания.

### Нижние частоты:

TRF5+ 3d3

Диапазон регулировки: от -12 дБ до +12 дБ

### Верхние частоты:

TRE-- 3d3

Диапазон регулировки: от -12 дБ до +12 дБ

### Баланс:

R (правый динамик) или L (левый динамик)

YRL L 2 YRL CNT

Диапазон регулировки: от 1 до 15 Центр баланса

### Фейдер:

F (фронтальный динамик) или R (тыловой динамик)

FRR F 3 FRR CNT

Диапазон регулировки: от 1 до 15 Центр фейдера

### Громкость сабвуфера:

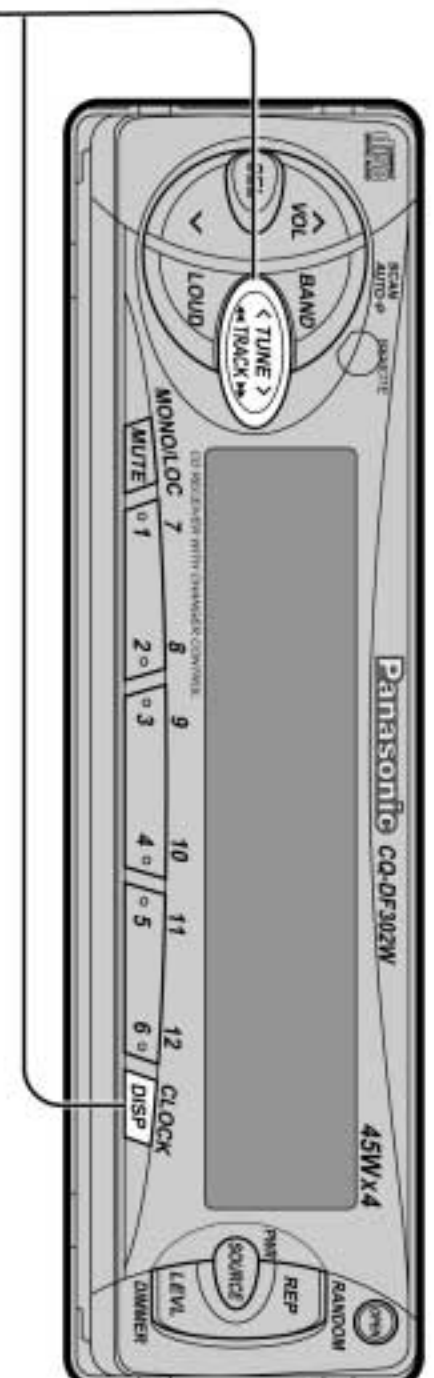
SUB MUTE SUB 4

Уровень громкости сабвуфера: По умолчанию от MUTE (0) до 8

## Управление питанием и воспроизведением звука (продолжение)

### Часы (основные функции)

В часах используется 12-часовая система индикации времени.



#### Установка времени

- 1 Нажмите [DISP] (CLOCK)

12:00

Часы

- 2 Нажмите и удерживайте [DISP] (CLOCK)

-12:00

(Часы мигают)

- 3 Нажмите [>TUNE] или [<TUNE]

-00:00

(Часы установлены)

Минуты

- 4 Нажмите [DISP] (CLOCK)

00:00-

(Минуты мигают)

- 5 Нажмите [>TUNE] или [<TUNE]

08:15-

(Минуты установлены)

- 6 Нажмите [DISP] (CLOCK)

08:15

(Конец)

Примечание:

- Нажмите и удерживайте [>TUNE] или [<TUNE], чтобы цифры менялись быстрее.

#### Отображение времени

Нажмите [DISP] (CLOCK) для переключения дисплея на отображение времени.

В режиме тюнера:

FM 1 87.50 ↔ 08:15

Станция радиовещания

Отображение времени

В режиме CD-плеера (чейнджера):

02 0' 18 ↔ 08:15

Время воспроизведения

Отображение времени

При выключенном питании:

08:15 ↔

Отображение времени

Индикация отсутствует

Примечание:

- Кнопка [DISP] (CLOCK) не будет работать, если CD-плеер или CD-чейнджер находятся в режиме сканирования. Перед нажатием кнопки [DISP] (CLOCK) отмените режим сканирования.

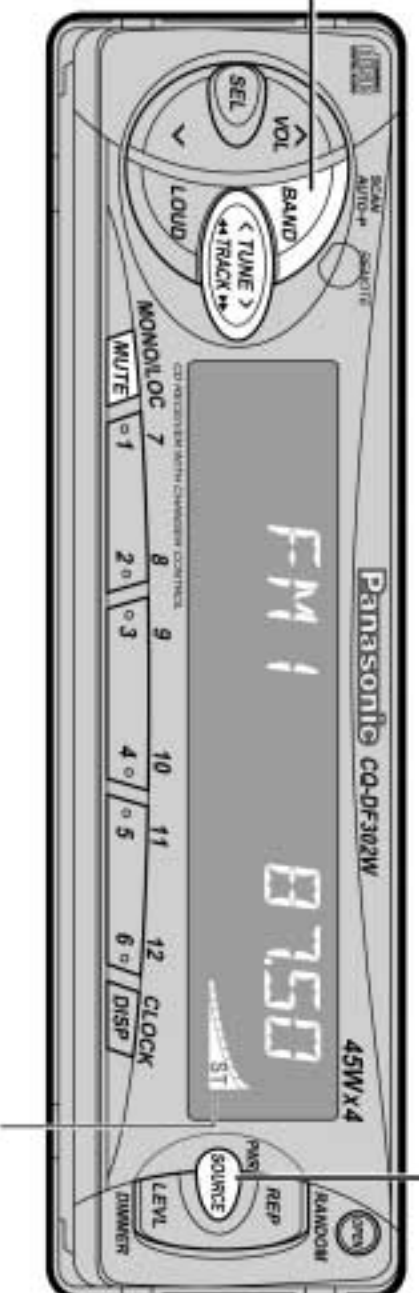
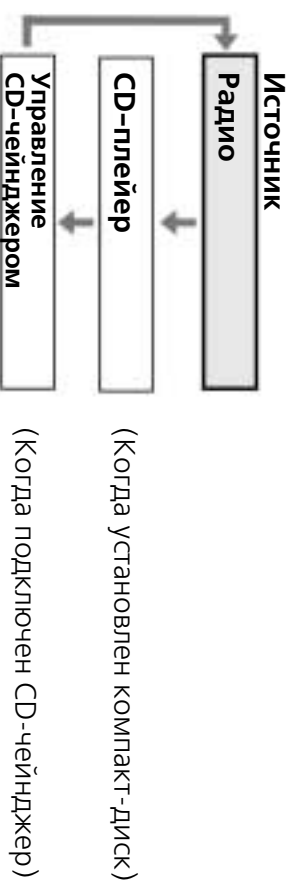
#### Переустановка времени

Нажмите и удерживайте [DISP] (CLOCK) более 2 секунд, чтобы активизировать режим установки времени для изменения показаний времени. Затем повторите шаги с ③ до ⑥.

# Радио

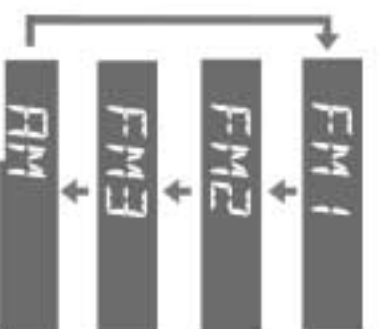
## 1 Выбор режима

Для перехода в режим радио нажмите кнопку [SOURCE].



## 2 Диапазон

Нажмите кнопку [BAND] для смены диапазона.



## 3 Настройка вручную

[>TUNE]: Более высокие частоты.

[<TUNE]: Более низкие частоты.

## Настройка методом поиска

Нажмите и удерживайте...

[>TUNE]: Более высокие частоты.

[<TUNE]: Более низкие частоты.

Настройка автоматически остановится, когда будут получены сигналы следующей радиостанции.

## 4 Выбор монофонического / локального вещания (MONO/LOCAL)

**MONO:** Шумы существенно снижаются при приеме слабого сигнала станции в диапазоне FM.

**LOCAL:** Во время поиска при настройке определяются только сильные сигналы станций, в то время как при установке параметра LOCAL OFF определяются даже станции с относительно слабым сигналом.

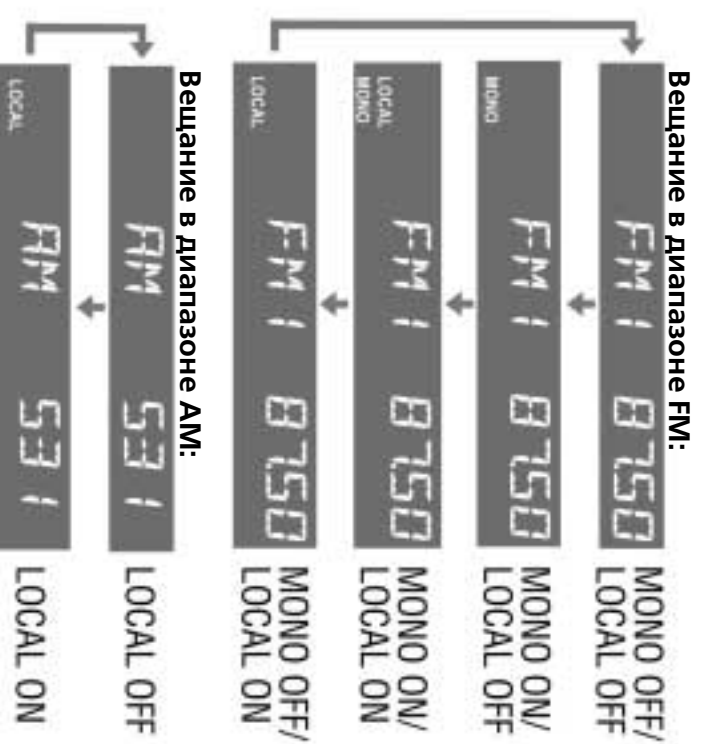
### Вещание в диапазоне FM

Нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (MONO/LOC) для изменения режима.

Отпустите, когда переключитесь в нужный режим.

### Вещание в диапазоне AM

Нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (MONO/LOC) для включения и выключения режима LOCAL.



## РАДИО (продолжение)

### Предварительная установка частоты станции

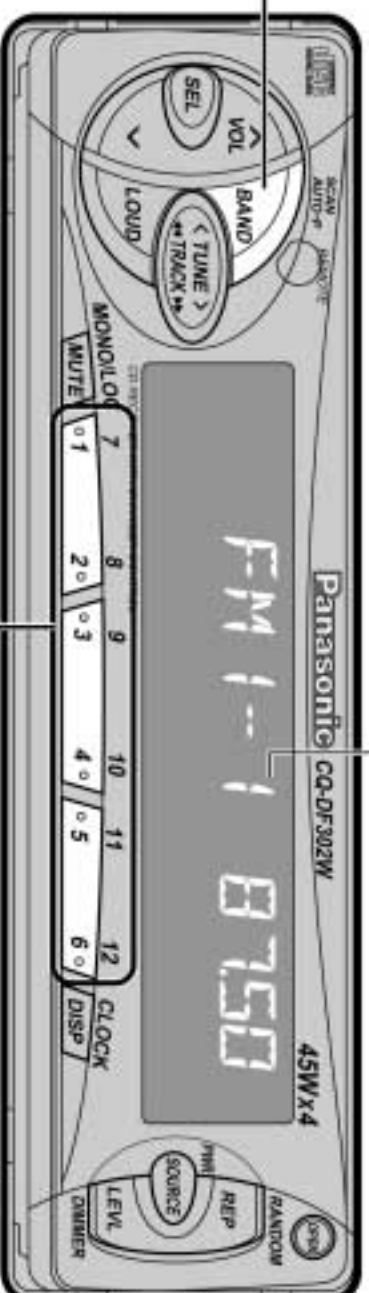
В КАЖДОМ из диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM МОЖНО занести в память предварительных установок до 6 станций.

**Предупреждение:**  
В целях безопасности никогда не пытайтесь осуществлять предварительную установку станций во время управления автомобилем.

#### 1 Диапазон

Нажмите кнопку [BAND] для выбора нужного диапазона. (Страница 14)

Номер предустановки



#### 2 Автоматическое занесение в память предварительных установок станций

Нажмите и удерживайте кнопку [BAND] (АУТО•Р) более 2 секунд (Автоматическое запоминание предустановок).

- 6 передающих станций с наиболее сильным сигналом будут автоматически сохранены в памяти под номерами предварительной установки от [1] до [6].
- Сразу после предустановки станции последовательно сканируются в течение 5 секунд каждая.

##### Примечание:

- Станции, ранее предустановленные вручную в выбранном диапазоне, будут удалены из памяти.

#### Ручная предустановка памяти

- 1 Используйте ручную или автоматическую настройку, чтобы найти нужную станцию (страница 14).
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительной установки от [1] до [6], пока дисплей не мигнет один раз.

#### 3 Вызов предустановленной станции

Нажмите на соответствующую кнопку предустановки от [1] до [6], чтобы настроиться на предустановленную станцию.

##### Примечание:

- Вы можете обновить содержимое памяти предустановок, повторив описанные выше процедуры.

# CD-плеер и CD-чейнджер

## Предупреждение:

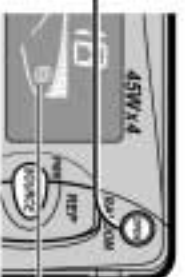
- С данным устройством можно использовать только компакт-диски диаметром 12 см, а также диски CD-R или CD-RW, содержащие информацию в формате CD-DA.
- Данное устройство не поддерживает отображение CD-текста.
- Данное устройство не поддерживает воспроизведение дисков MP3.
- Обратитесь к странице 30 относительно данного устройства.
- Данное устройство не предназначено для работы с дисками диаметром 8 см.
- Если Вы установите диск диаметром 8 см и не сможете его выгрузить, выключите АСС Вашего автомобиля и включите снова, после чего нажмите [▲] (EJECT).

## Установка и воспроизведение диска

### 1 Откройте

#### переднюю панель

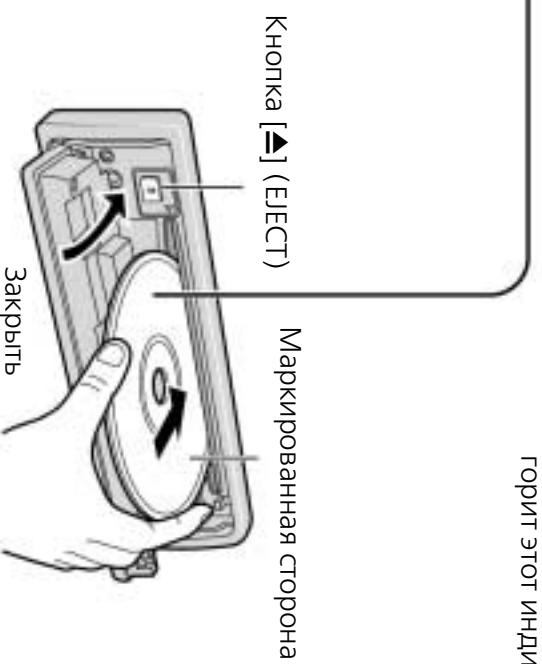
Нажмите кнопку [OPEN], чтобы открыть переднюю панель.



- Горит, когда диск находится внутри.
- Не вставляйте новый диск, когда горит этот индикатор.

### 2 Установите диск

После того, как устройство идентифицирует загруженный диск, как обычный музыкальный компакт-диск, автоматически начинается воспроизведение. (Когда диск CD-R или CD-RW, содержащий информацию в формате CD-DA, загружается, как обычный компакт-диск, устройство идентифицирует загруженный диск, как обычный музыкальный компакт-диск.) Вручную закройте переднюю панель.



## Когда компакт-диск в плеере

Нажмите кнопку [SOURCE], чтобы перейти в режим воспроизведения компакт-диска.

## Остановка и выгрузка диска

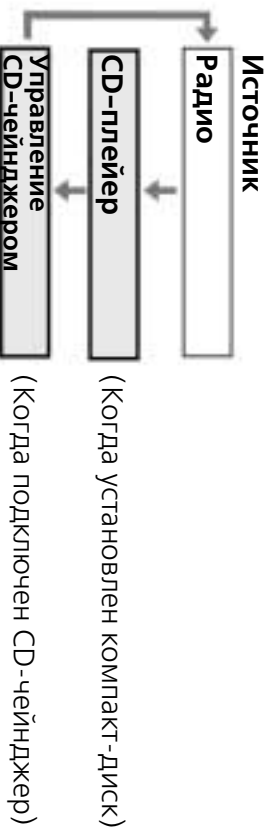
Нажмите кнопку [▲] (EJECT) для остановки воспроизведения компакт-диска и выгрузки диска.

## Прослушивание компакт-диска



## Выбор режима

Нажмите кнопку [SOURCE] для переключения устройства в режим CD-плеера или CD-чейнджера.



## Выбор трека

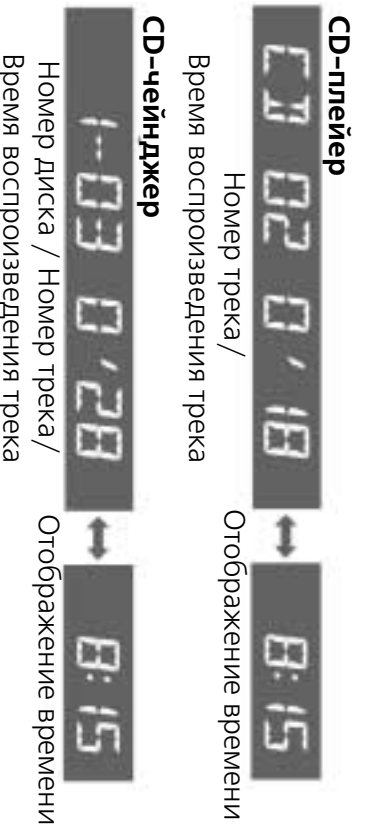
[▶▶TRACK]: Перейти к следующему треку.

[◀◀TRACK]: Вернуться к началу текущего трека.

Вернуться к началу предыдущего трека (Нажать дважды).

## Изменение отображения на дисплее

Нажмите кнопку [DISP] для переключения дисплея на отображение времени.



## Поиск трека

Нажмите и удерживайте...

[▶▶TRACK]: Просмотр треков в прямом направлении

[◀◀TRACK]: Просмотр треков в обратном направлении

Отпустите, чтобы восстановить обычный режим воспроизведения компакт-диска или CD-чейнджера.

# CD-плеер и CD-чейнджер (продолжение)

## Примечание:

- Функции предусмотрены для управления CD-чейнджером Panasonic Rapasonic, приобретаемым отдельно.
- Данное устройство не поддерживает воспроизведение CD-ROM, CD-R, CD-RW посредством CD-чейнджера. Используйте CD-чейнджер исключительно для прослушивания обычных музыкальных компакт-дисков.

## CD-плеер

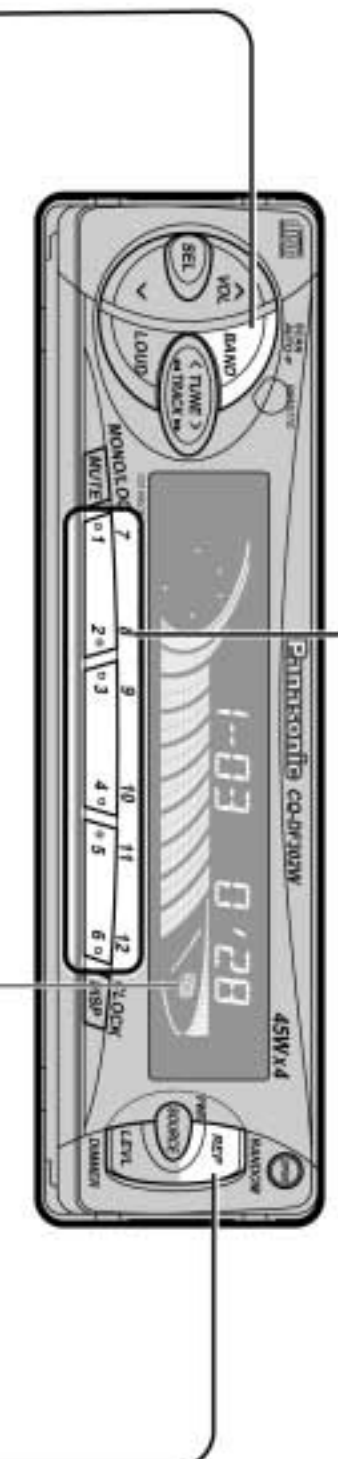
### Прямой выбор трека

- Нажмите кнопку с номером трека от [1] до [6]. Начнется воспроизведение соответствующего трека.
- Нажмите и удерживайте кнопку с номером трека от [7] до [12] (от [1] до [6]) в течение более 1 секунды. Начнется воспроизведение соответствующего трека.

## CD-чейнджер

### Прямой выбор диска

- Нажмите кнопку с номером диска от [1] до [6]. Начнется воспроизведение соответствующего диска.
- Нажмите и удерживайте кнопку с номером диска от [7] до [12] (от [1] до [6]) в течение более 1 секунды. Начнется воспроизведение соответствующего диска.



Сканирование треков  
Сканирование дисков

Загорается, когда магазин  
загружен в чейнджер

Случайное воспроизведение треков  
Повторное воспроизведение треков

### Случайное воспроизведение треков

CD-плеер CD-чейнджер

- Нажмите и удерживайте кнопку [REP] (RANDOM) в течение не менее 2 секунд. Все треки (на всех дисках в магазине\*) воспроизводятся в случайной последовательности. (\*Только для CD-чейнджера)
- Нажмите и удерживайте кнопку [REP] (RANDOM) снова для отмены режима.



### Повторное воспроизведение треков

CD-плеер CD-чейнджер

- Нажмите кнопку [REP]. Повторится воспроизведение текущего трека.
- Нажмите кнопку [REP] снова для отмены режима.



### Сканирование треков

CD-плеер CD-чейнджер

- Нажмите кнопку [BAND] (SCAN). Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека на диске.
- Нажмите кнопку [BAND] (SCAN) снова для отмены режима.



### Сканирование дисков

CD-чейнджер

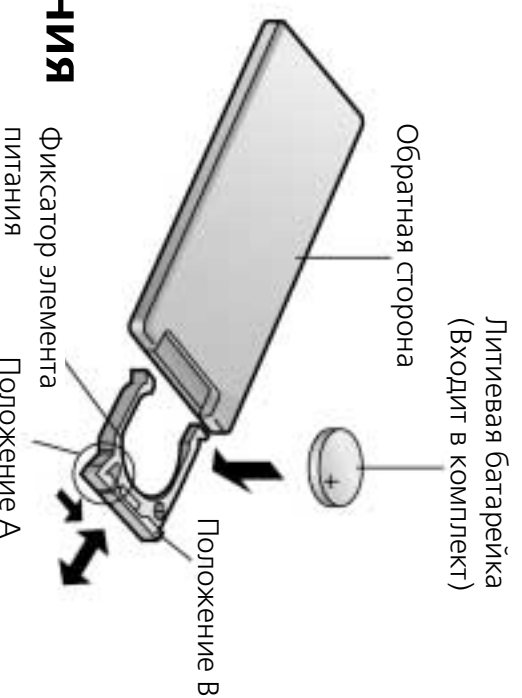
- Нажмите и удерживайте кнопку [BAND] (SCAN) не менее 2 секунд. Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека на всех дисках, установленных в магазин.
- Нажмите и удерживайте кнопку [BAND] (SCAN) снова для отмены режима.



# Подготовка пульта дистанционного управления

## Установка элемента питания

- 1 Выньте фиксатор элемента питания. Выдвиньте фиксатор в положение В, нажимая в точке А в направлении, указанном стрелкой.
- 2 Установите элемент питания на фиксаторе. Расположите элемент питания правильно, чтобы сторона (+) была сверху, согласно рисунку.
- 3 Вставьте фиксатор. Легким нажатием установите фиксатор в первоначальное положение.



## Замечания относительно элемента питания

Отработанный элемент питания следует утилизировать немедленно.

- Тип элемента питания: литиевая батарейка Panasonic (CR2025) (прилагается)
- Срок годности элемента питания: приблизительно 6 месяцев при нормальном использовании (при комнатной температуре)

### Предупреждение:

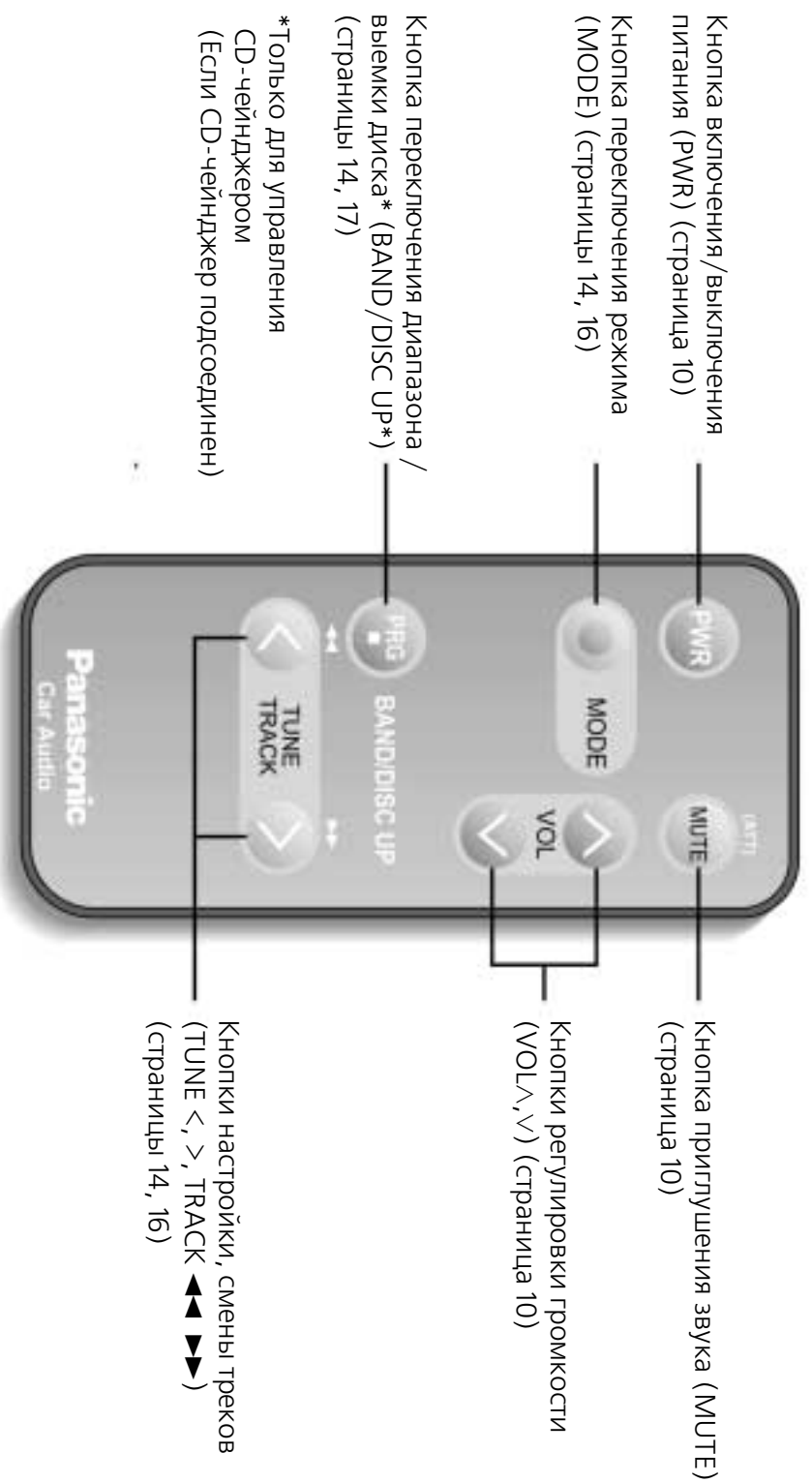
- Неправильное использование батарейки может вызвать ее перегрев, взрыв или возгорание, что приведет к пожару и серьезным повреждениям. Протечка батарейки также может повредить устройство.

- Не разбирайте батарейки и не допускайте их короткого замыкания. Не бросайте батарейки в огонь.
- Во избежание несчастных случаев храните батарейки в месте, недоступном для детей.
- Выбрасывая использованные батарейки, соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации вредных отходов.

## Назначение управляющих кнопок пульта

Кнопки на пульте дистанционного управления работают так же, как и кнопки основного устройства, описанные на страницах, на которые указывают ссылки.

**Направьте пульт дистанционного управления на сенсор основного устройства (REMOTE).**











# Руководство по установке

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Эта информация по установке предназначена для опытных установщиков аудиоаппаратуры и не рассчитана на специалистов. Она не содержит предупреждений о потенциальной опасности, которая может возникнуть при попытках установки этого устройства.

Любая попытка установить это устройство в автомобиль, предпринятая неспециалистом, может вызвать повреждение электрической системы, а также привести к серьезным травмам и даже к фатальным последствиям.

### Оборудование для установки

№	Деталь	Схематичное изображение	Количество
①	Монтажный кожух		1
②	Шестигранная гайка (5 ммØ)		1
③	Задняя крепежная скоба		1
④	Монтажный винт (5 ммØ x 16 мм)		1
⑤	Крепежный болт (5ммØ)		1
⑥	Разъем питания		1
⑦	Футляр для съемной лицевой панели		1
⑧	Декоративная накладка лицевой панели		1

### Обзор

Данное изделие должно устанавливаться профессионалом. Однако, если Вы все же собираетесь устанавливать его самостоятельно, то в первую очередь необходимо выбрать место для установки. Инструкции, приведенные на этих страницах, помогут Вам выполнить остальные шаги:

**(Пожалуйста, обратите внимание на предупреждение вверху страницы.)**

- Выполните идентификацию и маркировку автомобильных проводов.
- Подсоедините автомобильные провода к проводам разъема питания.
- Установите устройство в приборную панель.
- Проверьте работу устройства.

Если у Вас возникли проблемы, пожалуйста, обратитесь к специалисту-профессионалу по установке аудиотехники.

#### Осторожно:

- Данное устройство работает только с системой автомобильных аккумуляторов с напряжением 12 В постоянного тока и отрицательным заземлением. Не пытайтесь испортить какую-либо другую систему. Пренебрежение этим требованием может привести к серьезным поломкам.

Перед началом установки просмотрите материалы, которыми укомплектовано Ваше устройство.

- **Гарантийный талон.** Сразу же заполните его.
- **Список сервисных центров Rapasonic.** Сохраните для справок в дальнейшем в случае необходимости сервисного обслуживания.
- **Комплектуемое оборудование для установки.** Необходимо для установки устройства в приборной панели.

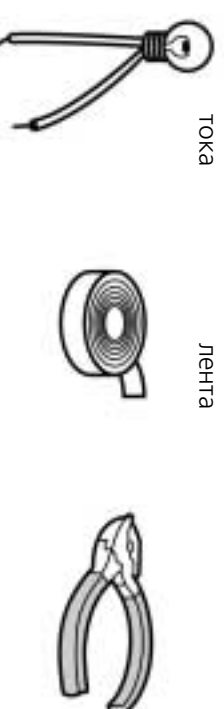
### Необходимые инструменты

Вам понадобится отвертка, батарейка АА с напряжением 1,5 В, а также следующее:

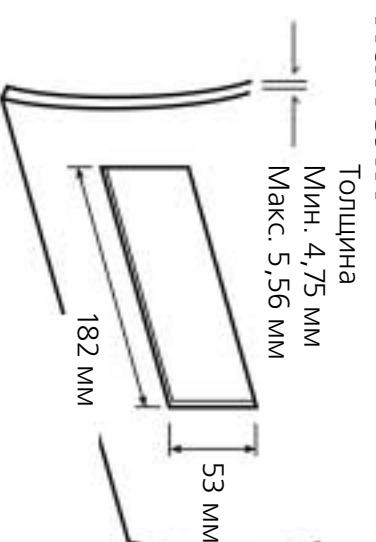
Контрольная  
лампочка,  
расчетанная  
на 12 В постоянного  
тока

Изоляционная  
лента

Плоскогубцы-бокорезы



### Характеристики приборной панели



## Идентифицируйте все провода

В первую очередь при установке необходимо идентифицировать все автомобильные провода, которые Вы будете использовать при подсоединении Вашей акустической системы.

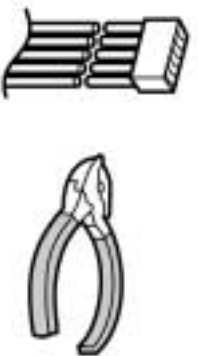
После идентификации каждого провода мы советуем пометить его с помощью клейкой ленты и маркера. Это позволит избежать возможных ошибок при выполнении подключений в дальнейшем.

### Примечание:

- Не подключайте силовой провод к стерео устройству до тех пор, пока не выполните все остальные подключения. Если на сцепленных стерео проводах нет пластиковых наконечников, изолируйте все свободные провода изоляционной лентой до тех пор, пока Вам не понадобится их использовать. Идентифицируйте провода в следующем порядке:

### Силовой провод

Если Ваш автомобиль оборудован радиоприемником или предварительной разводкой для него, сделайте следующее: Отрежьте соединительные провода по одному от разъема (оставляя провода как можно длиннее) так, чтобы Вы могли работать с отдельными проводами.



Поверните ключ зажигания во вспомогательное положение и заземлите один провод контрольной лампочки на шасси.

Прикоснитесь вторым проводом контрольной лампочки к каждому из оголенных концов проводов, отрезанных от радио разъема. Дотрагивайтесь до проводов по одному, пока не найдете тот, который вызовет загорание тестовой лампочки.

Теперь выключите зажигание, а затем включите снова. Если при этом лампочка тоже выключится и включится, значит, это силовой провод автомобиля.

Если Ваш автомобиль не оборудован разводкой для аудиосистемы, обратитесь к блоку предохранителей и найдите порт предохранителя для радио (RADIO), дополнительных устройств (ACC) или зажигания (IGN).

### Провод аккумулятора

Если Ваше стерео устройство имеет желтый провод, Вам понадобится определить местоположение аккумуляторного провода. Если нет – Вы можете игнорировать эту процедуру (желтый аккумуляторный провод обеспечивает непрерывным электропитанием работу часов, сохранение в памяти и другие функции).

Если Ваш автомобиль оборудован радиоприемником или предварительной разводкой для него сделайте следующее: при выключенном зажигании и фарах определите аккумуляторный провод автомобиля путем заземления одного провода тестовой лампочки на шасси и проверки оставшихся оголенных концов проводов отрезанного соединителя радио.

Если Ваш автомобиль не оборудован разводкой для аудиосистемы, обратитесь к блоку предохранителей и найдите порт предохранителя для аккумулятора, обычно обозначаемый "BAT".

### Динамики

Идентифицируйте провода автомобильных динамиков. Имеется два провода для каждого динамика, обычно обозначаемые определенным цветом.

Легкий способ определения акустических проводов и динамиков, к которым они подключены, заключается в тестировании проводов с помощью батарейки AA с напряжением 1,5 В следующим образом.

Держите один провод у одного полюса батарейки, а другим проводом дотрагивайтесь до другого полюса. Если Вы держите в руках акустический провод, то в одном из динамиков послышится потрескивание.

Если нет, продолжайте тестировать различные комбинации проводов, пока не найдете все акустические провода. Когда Вы будете их маркировать, не забудьте указать расположение динамика для каждого провода.

### Мотор антенны

Если Ваш автомобиль оборудован активной автоматической антенной, идентифицируйте провод мотора антенны. Для этого присоедините один провод контрольной лампочки к аккумуляторному проводу автомобиля, а другим дотрагивайтесь поочередно до оставшихся оголенных проводов. Когда Вы дотронетесь до нужного провода, Вы услышите, что мотор антенны заработал.

### Антенна

Антенный провод – это толстый черный провод с металлическим разъемом на конце.

## Подключите все провода

Теперь, когда Вы идентифицировали все провода в автомобиле, Вы готовы к началу подсоединения их к проводам стерео устройства. На схеме проводов (страницы 25, 26) указано правильное подключение и цветовое обозначение проводов. Мы настоятельно рекомендуем проверить устройство перед выполнением окончательной инсталляции.

Вы можете положить устройство на пол и выполнить пробное подключение для проверки его работы. Используйте изоляционную ленту для обмотки всех оголенных проводов.

### Важно!

- Подключение провода питания (красного) должно осуществляться в последнюю очередь, когда Вы выполнили и заизолировали все соединения.

### Заземление

Подключите черный провод заземления разъема питания к металлическому элементу шасси автомобиля.

# Руководство по установке (продолжение)

## Динамики

Подключите провода динамиков. Для правильного соединения смотрите схему (страницы 25, 26). Внимательно следуйте этой схеме, чтобы не повредить динамики и стерео устройство. Используйте динамики должны выдерживать акустическую мощность более 45 Вт. При использовании дополнительного аудио усилителя динамики должны выдерживать максимальную выходную мощность усилителя. Динамики с низкими входными параметрами могут повредиться. Полное сопротивление динамика должно составлять от 4 до 8 Ом, что обычно обозначается на большинстве динамиков. Использование динамиков с более низким или высоким полным сопротивлением будет влиять на выходные параметры и может вызвать повреждение как самих динамиков, так и стерео устройства.

## Моторизованная антенна

Подключите провод мотора автомобильной антенны к темному синему проводу управляющего реле мотора антенны.

## Аккумулятор

Подключите желтый провод аккумулятора к соответствующему проводу радиоприемника или к аккумуляторному порту предохранителя в блоке предохранителей.

## Антенна

Подключите антенну, вставив антенный провод в антенную розетку.

## Оборудование

Подключите все дополнительное оборудование, например, усилитель, в соответствии с инструкцией, поставляемой с этим оборудованием. Оставьте расстояние около 30 см между акустическими проводами / усилителем и антенной / удлинительным проводом антенны. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации и установке, прилагаемые к оборудованию, которое Вы подключаете к данному устройству.

## Питание

Подключите красный провод питания к соответствующему проводу автомобильного радиоприемника или к подходящему порту предохранительного блока.

Убедитесь, что устройство нормально функционирует при всех вышлененных подключениях. После этого отключите провода и приступайте к окончательной установке.

## Окончательная установка

### Подключение проводов

Подключите все провода, следя за тем, чтобы каждое соединение было изолировано. Свяжите все свободные провода и закрепите их с помощью изоляционной ленты, чтобы они не могли выпасть в дальнейшем. Теперь вставьте стерео устройство в монтажный кожух.

Поздравляем! После выполнения некоторых окончательных проверок Вы сможете наслаждаться Вашей новой автомобильной стерео системой.

## Окончательные проверки

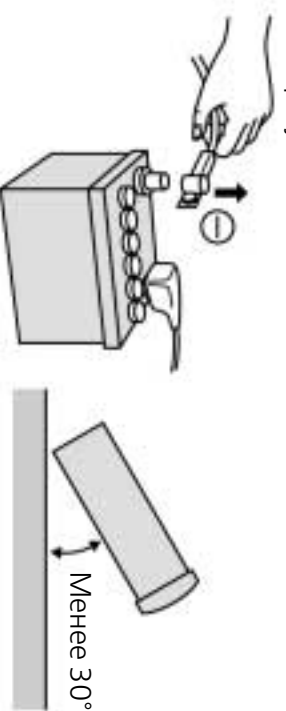
1. Убедитесь, что все провода правильно подсоединены и изолированы.
2. Убедитесь, что стерео устройство безопасно закреплено в монтажном кожухе.
3. Включите зажигание для проверки правильности функционирования устройства.

При возникновении затруднений проконсультируйтесь у специалиста.

## Подготовка

- Мы настоятельно рекомендуем для предотвращения травм в процессе монтажных работ пользоваться перчатками.
- Будьте аккуратны и не повредите руки и пальцы, отгибая отверткой фиксирующие лепестки монтажного кожуха.

- Отсоедините провод от отрицательной (-) клеммы аккумулятора (смотрите предупреждение ниже).
- Устройство должно быть установлено в горизонтальном положении с расположением передней части под удобным для обзора углом, но не более чем в 30°.

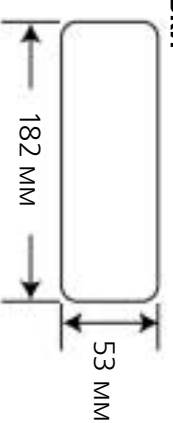


### Предупреждение:

- Не отключайте клеммы аккумуляторной батареи автомобиля, оснащенного маршрутным или навигационным компьютером, так как это приведет к исчезновению всех установок, сохраненных пользователем в памяти компьютера. Вместо этого следует предпринять дополнительные меры безопасности для предотвращения коротких замыканий в процессе установки аппарата.

## Установка в приборной панели

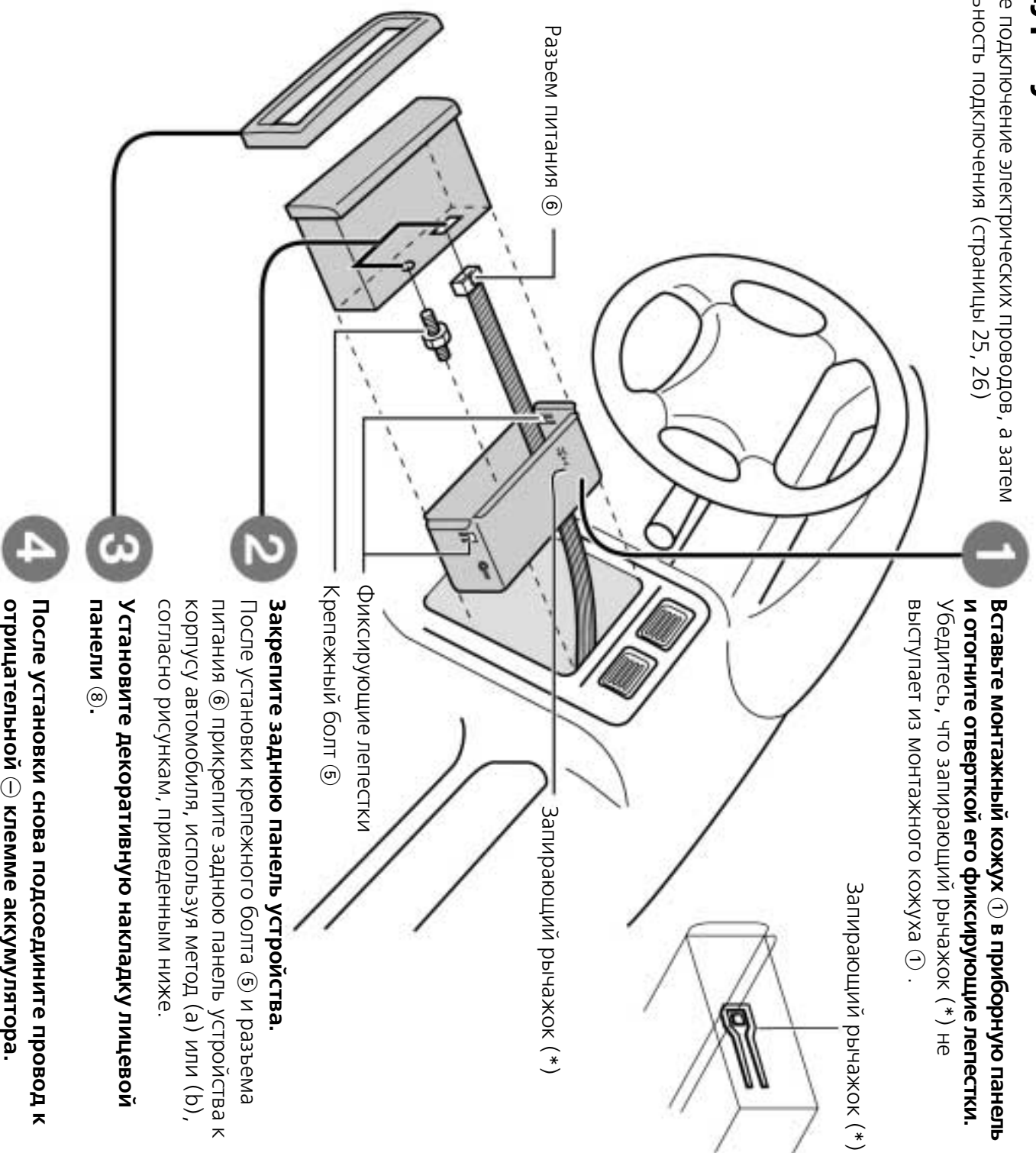
### Ниша для установки



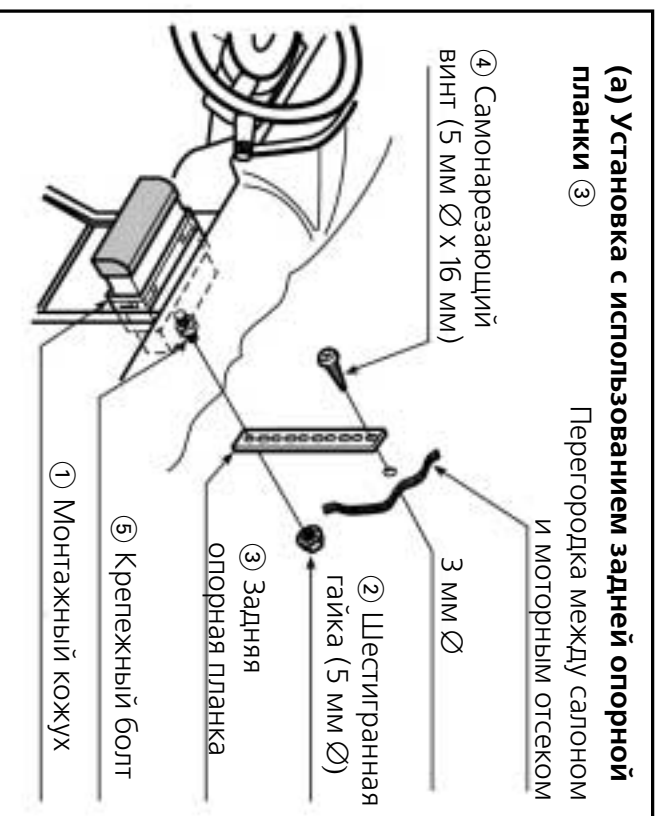
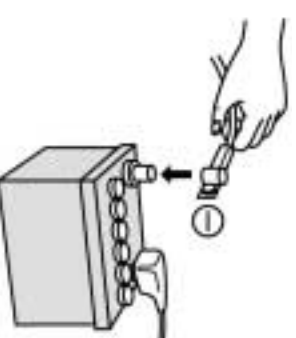
Аппарат может быть установлен в любой приборной панели, имеющей нишу, соответствующую указанным размерам. Приборная панель должна быть толщиной 4,75 мм – 5,56 мм, что необходимо для надежного крепления аппарата.

## Процедура установки

Сначала завершите подключение электрических проводов, а затем проверьте правильность подключения (страницы 25, 26)



- 1** Вставьте монтажный кожух ① в приборную панель и отогните отверткой его фиксирующие лепестки. Убедитесь, что запирающий рычажок (\*) не выступает из монтажного кожуха ①.
- 2** Закрепите заднюю панель устройства. После установки крепежного болта ⑤ и разъема питания ⑥ прикрепите заднюю панель устройства к корпусу автомобиля, используя метод (a) или (b), согласно рисункам, приведенным ниже.
- 3** Установите декоративную накладку лицевой панели ⑧.
- 4** После установки снова подсоедините провод к отрицательной (-) клемме аккумулятора.



### (a) Установка с использованием задней опорной планки ③

④ Самонарезающий винт (5 мм Ø x 16 мм)

Перегородка между салоном и моторным отсеком

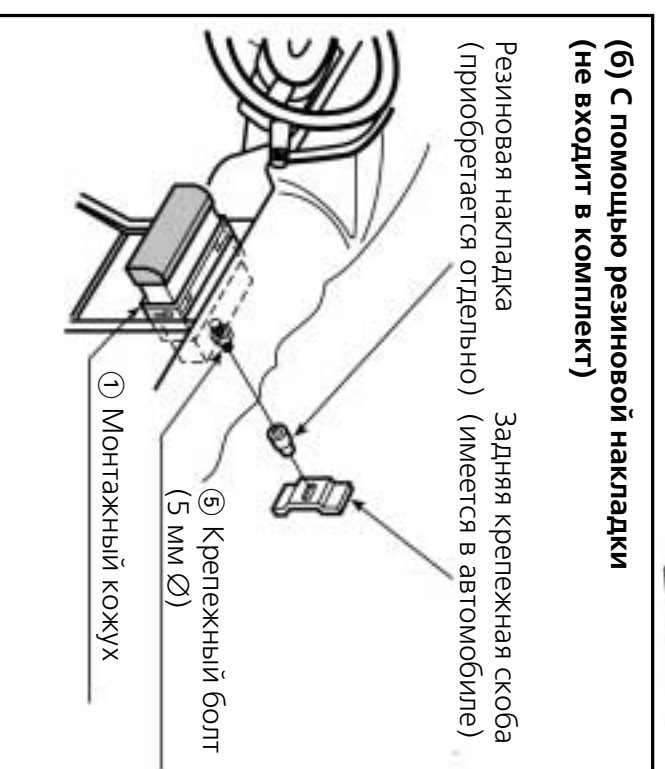
3 мм Ø

② Шестигранная гайка (5 мм Ø)

③ Задняя опорная планка

⑤ Крепежный болт

① Монтажный кожух



### (b) С помощью резиновой накладки (не входит в комплект)

Резиновая накладка Задняя крепежная скоба (приобретается отдельно) (имеется в автомобиле)

⑥ Крепежный болт (5 мм Ø)

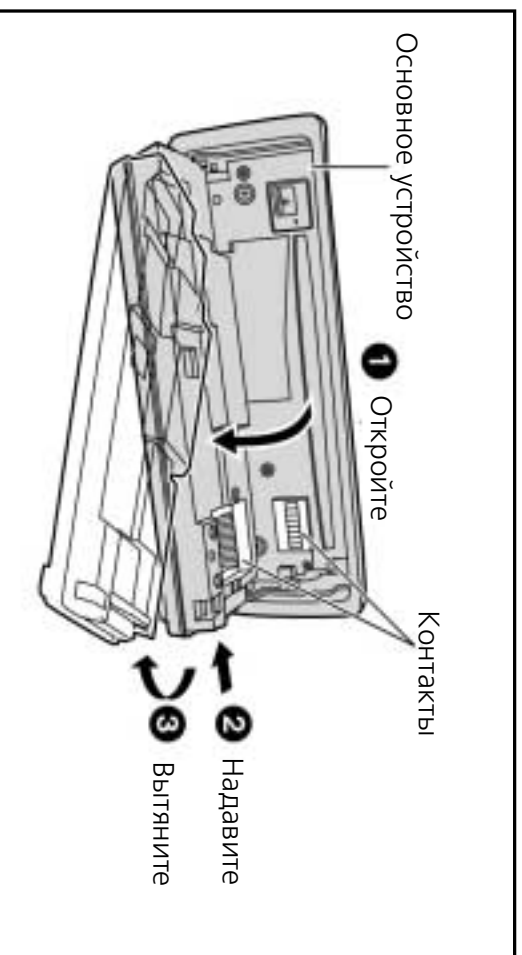
① Монтажный кожух

# Руководство по установке (продолжение)

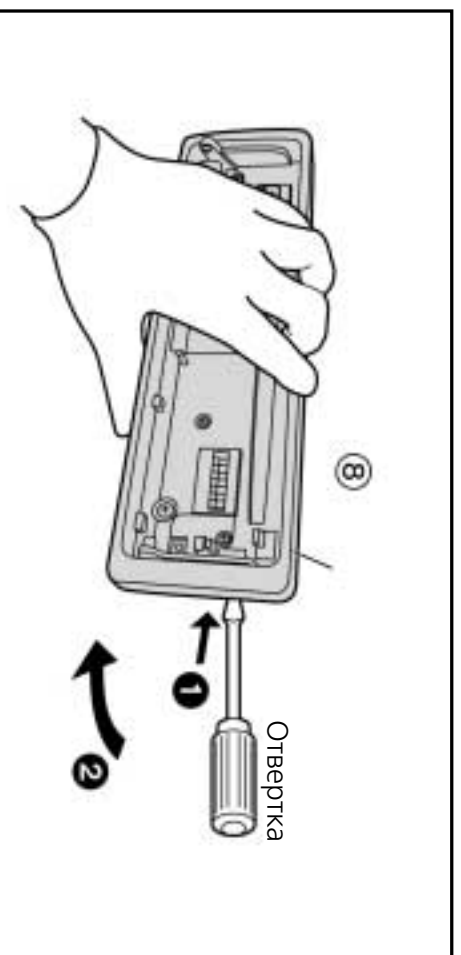
## Для удаления устройства

Выключите питание аппарата.

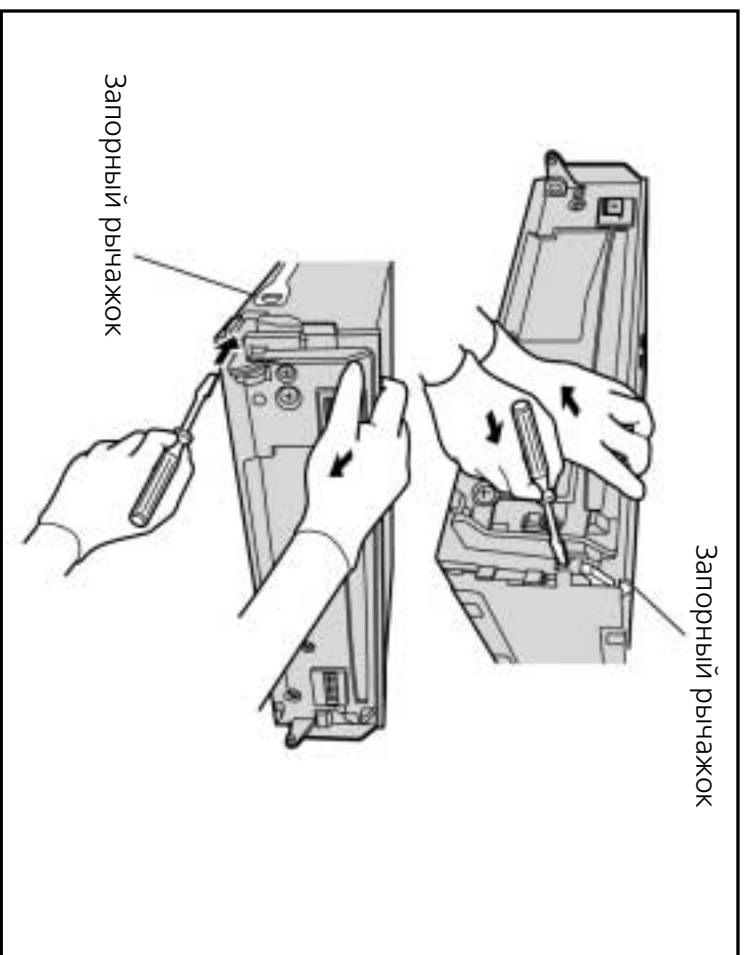
- 1 Снимите съемную лицевую панель.
  - 1 Нажмите кнопку [OPEN]. Съемная лицевая панель будет открыта.
  - 2 Потяните лицевую панель влево.
  - 3 Достаньте панель, потянув ее на себя.



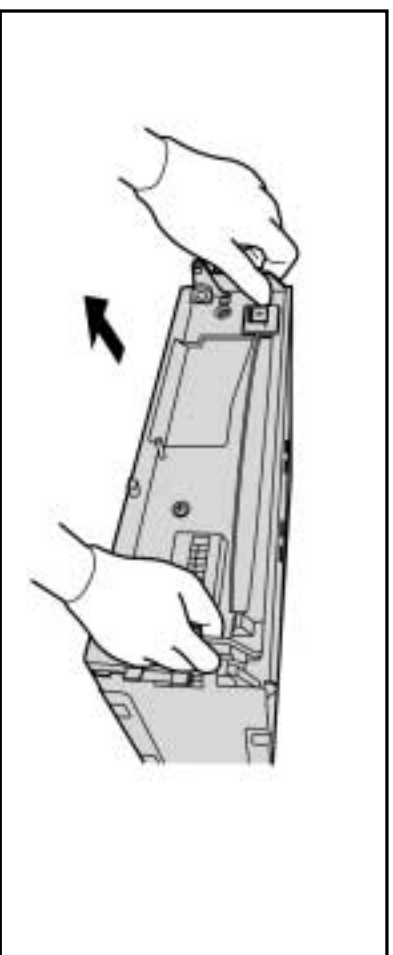
- 2 Удалите наклейку лицевой панели ⑧ с помощью отвертки.



- 3 Извлеките аппарат, отверткой придавливая вниз запорный рычажок.



- 4 Извлеките аппарат наружу, потянув его обеими руками.

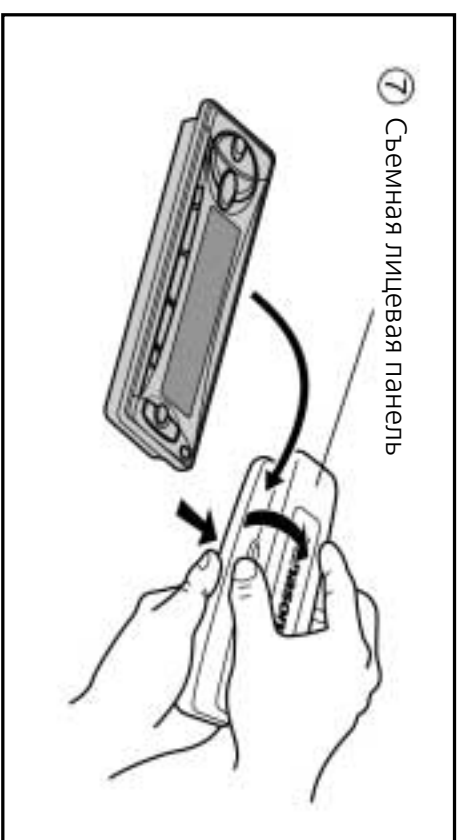


## Система предотвращения кражи

Данное устройство оборудовано съемной лицевой панелью. Снятие этой лицевой панели полностью исключает возможность эксплуатации радиоприемника. При этом начинает мигать сигнальный индикатор.

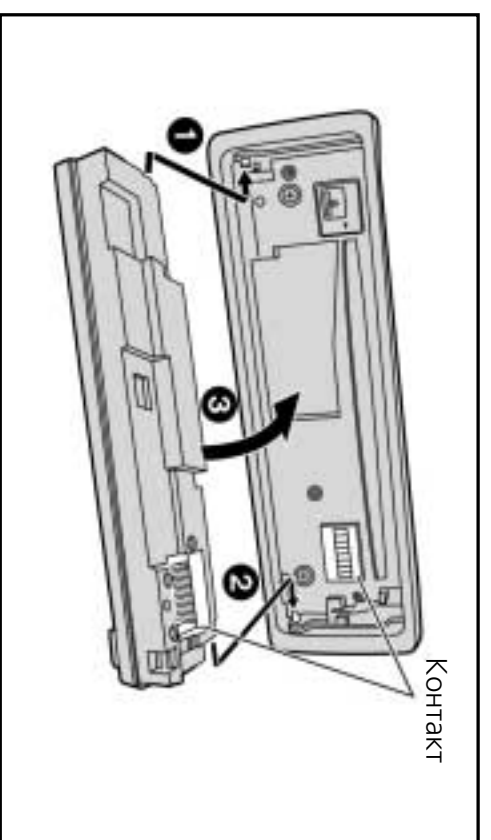
### Положите съемную лицевую панель в футляр

- 1 Выключите питание аппарата.
- 2 Удалите съемную лицевую панель. (Стр. 23).
- 3 Аккуратно нажмите на нижнюю часть футляра и откройте крышку. Покидая автомобиль, положите съемную лицевую панель в футляр и заберите его с собой.



### Установите съемную лицевую панель

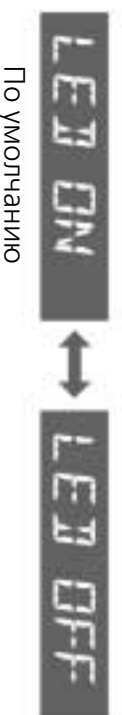
- 1 Установите лицевую панель, совместив отверстие в левой стороне со штифтом на основном устройстве.
- 2 Установите второй штифт в другое отверстие легким нажатием.
- 3 Осторожно подвигайте лицевую панель вверх и вниз несколько раз, чтобы убедиться в надежности установки. Затем закройте панель и нажмите на ее правую сторону до фиксирующего щелчка.



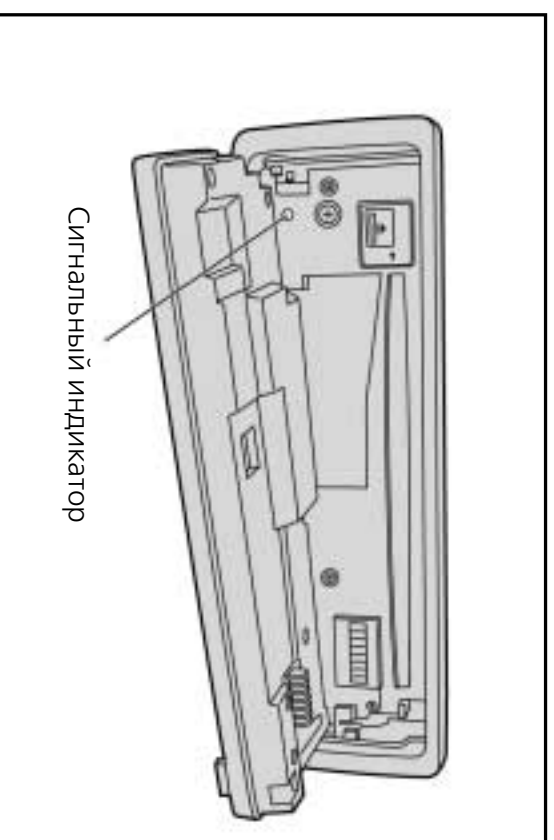
### Сигнальный индикатор

Когда лицевая панель снята с аппарата, мигает сигнальный индикатор.

Нажмите и удерживайте кнопку [SEL] для включения и выключения сигнального индикатора ("LED ON" или "LED OFF").



Дисплей	Сигнальный индикатор
LED ON	Мигает
LED OFF	Выключен



#### Предупреждения:

- Данная лицевая панель не является водонепроницаемой. Не подвергайте её воздействию воды или чрезмерной влажности.
- Не снимайте лицевую панель во время движения автомобиля.
- Не располагайте лицевую панель на приборной панели автомобиля или там, где температура достигает высокого уровня.
- Не дотрагивайтесь до контактов лицевой панели и основного устройства, так как это может привести к плохому электрическому контакту.
- При загрязнении поверхностей контактов или при попадании на них посторонних веществ протрите их чистой сухой тканью.
- Во избежание повреждения лицевой панели не надавливайте на нее и не ставьте на неё другие предметы, когда она открыта.

## Подключение электрических проводов

### Предупреждения:

- Данное устройство предназначено для эксплуатации в автомобиле с аккумуляторной батареей 12 В и заземлением отрицательного полюса.
- Во избежание повреждения аппарата осуществляйте соединение проводов согласно схеме, приведенной на следующей странице.
- Зачистите около 5 мм наружной оболочки с концов проводов перед выполнением соединения.
- Не вставляйте разъем питания в аппарат до полного завершения соединения всех проводов.
- Не забудьте изолировать все оголенные провода во избежание коротких замыканий с корпусом автомобиля. Свяжите все провода в пучки и предотвратите соприкосновение разъемов кабелей с металлическими частями.
- Помните, что если Ваш автомобиль оснащен маршрутным или навигационным компьютером, то при отключении клеммы аккумуляторной батареи автомобиля могут исчезнуть все установки, сохраненные пользователем в памяти компьютера.

### Аксессуары, используемые при подключении

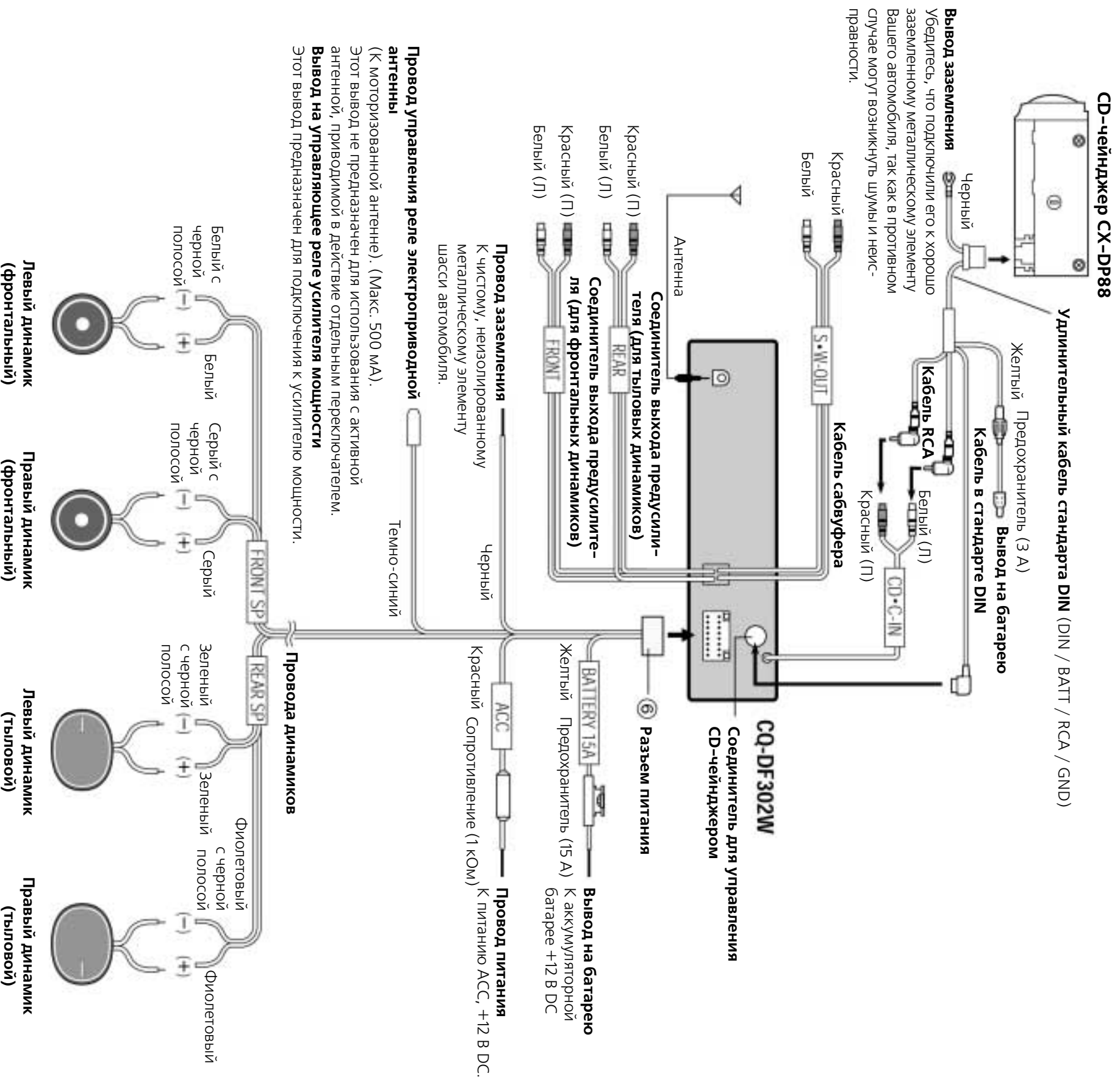
Номер	Деталь	Количество
⑥	Разъем питания	1

### Рекомендуемые комбинации внешних усилителей (пример)

- Выход предусилителя (тыловой / фронтальный) [СУ-М9054 (4-канальная система)]
- Выход сабвуфера [СУ-М9054 (2-канальная система) или СУ-М7052 (1-канальная система)]

(Продолжение на следующей странице)

## □ Схема соединения проводов



SQ-DF302W

# Поиск и устранение неисправностей

## Предварительные шаги

Осуществляйте проверку и последующие действия в соответствии с рекомендациями таблицы, приведенной ниже.

## Если Вы подозреваете наличие какой-либо неисправности

Немедленно выключите питание.

Отключите шнур питания и убедитесь в отсутствии дыма или нагрева устройства, прежде чем вызывать мастера. Никогда не пытайтесь осуществлять ремонт самостоятельно, так как это опасно.

- Предупреждения:**
- Не используйте неисправное устройство.
  - Не используйте устройство в ненормальных условиях, например, без звука или при наличии дыма или неприятного запаха. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите эксплуатацию устройства и позвоните в магазин, где Вы его приобрели.

## Некоторые сведения о неисправностях

Неисправности общего характера	Причина / Способ устранения
Нет питания	<p>Двигатель автомобиля не включен. ⇒ <b>Установите переключатель зажигания автомобиля в положение АСС или ON.</b></p> <p>Неправильное соединение проводов. ⇒ <b>Соедините провода правильно.</b></p> <p>Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.</b></p> <p>Кабель вспомогательного оборудования неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините кабель вспомогательного оборудования к клемме АСС.</b></p> <p>Заземляющий провод неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините заземляющий провод к металлическому элементу автомобиля.</b></p> <p>Перегорел предохранитель. ⇒ <b>Обратитесь в магазин, где Вы приобрели аппарат, или в ближайший сервисный центр Panasonic и попросите заменить предохранитель.</b></p> <p>Включена функция приглушения звука. ⇒ <b>Выключите её.</b></p> <p>Неправильное соединение проводов. ⇒ <b>Соедините провода правильно.</b></p> <p>Конденсация влаги (роса). ⇒ <b>Подождите некоторое время и снова включите.</b></p>
Нет звука	
<input type="checkbox"/> Радио Много помех при стереофоническом и монофоническом радиоприеме в диапазоне FM	<p>Станция находится слишком далеко или сигналы слишком слабые. ⇒ <b>Выберите другие станции с более сильным сигналом.</b></p>
Предварительно установленная станция переустанавливается.	<p>Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен. ⇒ <b>Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.</b></p>

## ❑ Плеер компакт-дисков

Неисправность	Причина / Способ устранения
<p>CD установлен, но звука нет или диск автоматически выгружается</p>	<p>CD перевернут. ⇒ <b>Установите компакт-диск правильно, маркированной стороной вверх.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CD загрязнен.</li> <li>• CD поцарапан.</li> </ul> <p>⇒ <b>Почистите компакт-диск, учитывая замечания, приведенные в разделе "Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-R, CD-RW)"</b></p> <p>Устройство загружен диск, содержащий информацию, отличную от CD-DA. ⇒ <b>Необходимо использовать только диски, содержащие информацию, в формате CD-DA.</b></p> <p>⇒ <b>Устройство не может правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с использованием программного обеспечения, записывающего CD-устройства (драйвер CD-R/RW) и носителя, несовместимых друг с другом. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих устройств.</b></p>
<p>Звук при воспроизведении компакт-диска неровный, низкое качество звучания (например, из-за шумов)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD загрязнен.</li> <li>• Диск поцарапан.</li> </ul> <p>⇒ <b>Почистите компакт-диск, учитывая замечания, приведенные в разделе "Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-R, CD-RW)"</b></p> <p>⇒ <b>Устройство не может правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с использованием программного обеспечения, записывающего CD-устройства (драйвер CD-R/RW) и носителя, несовместимых друг с другом. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих устройств.</b></p>
<p>Перепады звука из-за вибрации</p>	<p>Угол монтажа превышает 30 градусов. ⇒ <b>Отрегулируйте угол монтажа, чтобы он был меньше 30 градусов.</b></p> <p>Неустойчивый монтаж. ⇒ <b>Тщательно закрепите устройство с помощью специальных приспособлений, учитывая замечания, приведенные в разделе "Инсталляция".</b></p>
<p>CD не выгружается</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD имеет дефекты</li> <li>• Повреждения диска</li> </ul> <p>⇒ <b>Нажмите [OPEN], чтобы открыть панель, а затем нажмите [▲] (EJECT). Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр.</b></p>
<p>Показания счетчика времени воспроизведения увеличиваются, но звука не слышно.</p>	<p>Воспроизводился первый трек диска со смешанным режимом записи (Mix mode). (Mix mode – это формат записи, при котором в течение одной сессии немультимедийная информация записывается на первый трек, а мультимедийная - на остальные треки диска.) ⇒ <b>Воспроизведите мультимедийную информацию, записанную на остальных, кроме первого, треках.</b></p>
<p>❑ <b>Установка параметров звучания</b></p> <p>Нет звука из левого, правого, фронтального или тылового динамика.</p> <p>Обратный порядок левого и правого каналов в режиме стерео.</p>	<p>Один из каналов отключен фейдером баланса каналов, приведенным в одно из крайних положений. ⇒ <b>Отрегулируйте балансировку / фейдер должным образом.</b></p> <p>Неправильное соединение проводов. ⇒ <b>Подсоедините провода правильно.</b></p> <p>Провод правого динамика подсоединен к левому, а провод левого динамика подсоединен к правому динамику. ⇒ <b>Подсоедините акустические провода правильно.</b></p>

## Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

### Дистанционное управление

Неисправность

Причина / Способ устранения

Полярность элементов питания (+) (-) нарушена.

⇒ **Вставьте элементы питания правильно.**

Неисправный элемент питания.

⇒ **Проверьте элемент питания.**

Элемент питания израсходован.

⇒ **Замените элемент питания.**

Пульт дистанционного управления неверно направлен.

⇒ **Направьте пульт дистанционного управления на сенсор (REMOTE) на передней панели.**

Кнопки не функционируют

### Сообщения об ошибках на дисплее

#### Плейер компакт-дисков

Сообщение на дисплее

Причина / Способ устранения

• Диск загрязнен или перевернут.

• В устройство загружен диск, содержащий информацию, отличную от CD-DA.

⇒ **Нажмите [OPEN], чтобы открыть панель, а затем нажмите [▲] (EJECT) для выгрузки диска.**

На диске есть царапины.

⇒ **Нажмите [OPEN], чтобы открыть панель, а затем нажмите [▲] (EJECT) для выгрузки диска.**

Не функционирует по какой-либо причине.

⇒ **Выключите мотор автомобиля (АСС выключен) и выньте предохранитель из аккумулятораного кабеля (желтого) на 1 минуту. Затем верните предохранитель на место.**

#### CD-чейнджер

CD E1

DISC No.

• Диск загрязнен или перевернут.

• В устройство загружен диск, содержащий информацию, отличную от CD-DA.

⇒ **Выберите другой подходящий компакт-диск.**

На диске есть царапины.

⇒ **Выберите другой подходящий компакт-диск.**

Не функционирует по какой-либо причине.

⇒ **Нажмите [RESET] на дополнительном CD-чейнджере.**

В чейнджере нет диска (в магазине).

⇒ **Вставьте диски в магазин CD-чейнджера.**

#### Замечания:

- Могут встретиться случаи, когда перед "E1" или "E2" на дисплее выводятся номера дисков, на которых обнаружены ошибки.
- Виды индикации и способы устранения ошибок частично различаются в зависимости от модели чейнджера. Более подробную информацию можно найти в инструкциях по эксплуатации используемого чейнджера.

# Обслуживание и уход за устройством

## Уход за устройством

### Чистка устройства

Для чистки используйте сухую мягкую ткань.

### Предупреждение относительно чистки

Никогда не используйте для чистки устройства химикаты, такие как бензин и растворители, так как это может испортить поверхность устройства.

## Замечания о компакт-дисках / CD-носителях (CD-R, CD-RW)

**Нельзя воспроизводить обычные музыкальные диски с маркировкой, отличной от этой.**



### Как обращаться с компакт-дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не выгибайте диск.
- Неиспользуемые диски храните в специальных футлярах.

Сторона с меткой



Не используйте диски неправильной формы

<<Правильно>>



<<Неправильно>>



Неровности



**Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.**

### Примечание об использовании новых дисков

Новый диск может иметь неровности по внутреннему или внешнему краю. Это может привести к неисправностям. Удалите неровности с помощью карандаша или другого подобного предмета.

## Замечания о CD-R / CD-RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении некоторых CD-R / CD-RW, записанных на CD-рекордерах (драйверы CD-R/RW). Это происходит как из-за технических особенностей записи, так и из-за загрязненности, отпечатков пальцев, царапин и других повреждений поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные компакт-диски. Если Вы оставите их внутри автомобиля на длительное время, то это может повредить их и привести к невозможности их воспроизведения.
- Устройство не может правильно воспроизводить некоторые диски CD-R/RW, записанные с использованием программного обеспечения, записывающего CD-устройства (драйвер CD-R/RW) и носителя, несовместимых друг с другом. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации соответствующих устройств.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA.
- При обращении с дисками CD-R/RW соблюдайте прилагаемую к ним инструкцию.

## Обслуживание и уход за устройством

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте мягкую ткань. Запрещено использовать бензин, растворители или другие растворители.

## Техническое обслуживание устройства

Если предложенные рекомендации не помогают устранить неисправность, советуем Вам отнести устройство в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

## Замена предохранителя

Используйте предохранители с одинаковым номиналом (15 А). Использование различных заменителей предохранителей, предохранителей с более высоким номиналом или подключение устройства напрямую без предохранителя может привести к пожару или повредить устройство.

Если замененный предохранитель сразу вышел из строя, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

# Технические характеристики

## Общие характеристики

Электропитание:	Постоянный ток 12 В (11 В - 16 В), тестовое напряжение 14,4 В, отрицательное заземление на массу.
Потребляемый ток :	Менее 2,2 А (в режиме вспроизведения компакт- диска, 0,5 Вт х 4 канала)
Максимальная выходная мощность:	45 Вт х 4 канала при 400 Гц, максимальное управление громкостью
Выходная мощность:	22 Вт х 4 канала при 400 Гц (DIN 45 324, при 4 Ом)

Диапазон регулировки тембра:	+/- 12 дБ при 100 Гц
Нижние звуковые частоты:	+/- 12 дБ при 10 кГц
Верхние звуковые частоты:	+/- 12 дБ при 10 кГц
Допустимое полное сопротивление динамика:	4 - 8 Ом
Выходное напряжение предусилителя:	2,0 В (в режиме воспроизведения компакт-диска, 1 кГц, 0 дБ)

Выходное напряжение сабвуфера:	2,0 В
Выходное полное сопротивление:	200 Ом
Габаритные размеры (Ш х В х Г):	178 х 50 х 150 мм
Вес:	1,5 кг

## Радио в режиме

### стереовещания на частоте FM

Диапазон частот:	87,5 МГц - 108,0 МГц.
Полезная чувствительность:	11,0 дБ/мкВ (1,25 мкВ, 75 Ом)
Пороговая чувствительность при 50 дБ:	15,2 дБ/мкВ (1,6 мкВ, 75 Ом)
Амплитудно-частотная характеристика:	30 Гц - 15 кГц (+/- 3 дБ)
Избирательность по чередующимся каналам:	75 дБ
Переходное затухание между стереоканалами:	42 дБ (при 1 кГц).
Избирательность по зеркальному каналу:	75 дБ
Зеркальная частота:	100 дБ
Отношение сигнал-шум:	70 дБ

### Радио в диапазоне AM

Диапазон частот:	531 - 1602 кГц.
Полезная чувствительность:	28 дБ / мкВ (25 мкВ, Сигнал/шум 20 дБ).

## CD-плеер

Частота дискретизации: передискретизация	32-кратная
Цифро/аналоговый преобразователь:	система MASH 1 бит/4 ДАС
Система коррекции ошибок:	Алгоритм супер- декодирования Panasonic
Тип звукоснимателя:	Астигматический 3-лучевой пучок
Источник света:	Полупроводниковый лазер
Длина волны:	780 нм
Амплитудно-частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц (+/- 1 дБ)
Отношение сигнал-шум:	96 дБ
Общие гармонические искажения:	0.01% (1 кГц)
Детонация:	Ниже измеримого предела
Разделение каналов:	75 дБ

### Примечание:

- Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в ходе усовершенствования технологии без предварительного уведомления.